

КАФЕДРА ТЕОРИИ И МЕТОДИКИ ПРЕПОДАВАНИЯ РУССКОГО ЯЗЫКА КАК ИНОСТРАННОГО

МОДЕРНИЗАЦИЯ СОДЕРЖАНИЯ ОБУЧЕНИЯ РУССКОМУ ЯЗЫКУ ИНОСТРАННЫХ СТУДЕНТОВ НА ЮРИДИЧЕСКОМ ФАКУЛЬТЕТЕ БГУ

Андреева Л. С., преподаватель кафедры теории и методики преподавания русского языка как иностранного

На юридическом факультете БГУ иностранные студенты (в большинстве своем туркмены) посещают занятия по русскому языку все 5 лет обучения. Наполняемость групп — 10—12 человек.

Вследствие того, что уже в конце первого семестра иностранные студенты наравне с белорусскими должны сдавать экзамены и зачеты на русском языке, проблема максимального передвижения начала чтения текстов по специальности и обучения устному общению на профессиональные темы к началу первого курса приобретает исключительно важное значение. Вместе с этим, вместо противопоставления общей и специальной подготовки неотъемлемой задачей является их взаимопроникновение.

По этой же причине, мы полагаем, на первом курсе следует ограничиться общепрофессиональными и общенаучными темами, связанными с будущей профессией студентов. При этом критерием отбора тем выступают их частотность, значимость, доступность в когнитивном плане и соответствие поставленным целям обучения. Реестр тем, используемых в обучении юристов, может включать в себя следующие разделы: «Моя будущая профессия», «Система юридических наук», «Теория государства и права», «История зарубежного государства и права» и т. д. В каждом из разделов возможно подразделение на несколько подтем. Однако в целом содержание учебных материалов должно соответствовать ряду принципиальных методических требований, а именно, быть функциональным, коммуникативным, доступным, последовательным и системным; развивать основные речевые навыки: чтение, письмо, аудирование, говорение, а также обучать реферированию.

Обучение русскому языку на юридическом факультете БГУ требует нового подхода к отбору содержания. Он должен своевременно отражать научные достижения в сферах, непосредственно затрагивающих профессиональные интересы обучающихся, предоставлять им возможность для профессионального роста.

Условиями обучения иностранных студентов юридических факультетов русскому языку является чтение аутентичных текстов, необходимость ознакомления их с общей и юридической терминосистемой права, формирование навыков самостоятельной работы по созданию индивидуального словаря и овладение умениями устного профессионального общения, протекающего как сценарии самых распространенных ситуаций повседневного общения, необходимых и для профессиональной коммуникации.

При обучении русскому языку как иностранному на юридическом факультете языковая профессиональная языковая подготовка с первых дней обучения в вузе должна осуществляться в комплексе, что относится ко всем умениям и навыкам. Содержание обучения должно предполагать с самого начала чтение аутентичных текстов и использование их как средства обучения устной речи. В области развития устно-речевых умений из тем устной речи должны быть отобраны те, которые допускают профессиональную насыщенность элементами юриспруденции. Наряду с этим все более существенное место должны занимать устно-речевые профессионально ориентированные тексты для обучения студентов устно-речевому общению в специальных юридического характера сценариях. Элемент юриспруденции в совокупности всего обучения русскому языку должен носить системный характер и быть выбран с таким расчетом, чтобы в нем были представлены основные юридические науки (уголовное право, международное право, гражданское право и т. п.). Есть основания

предполагать, что реализация такого обучения гарантирует достаточную страноведческую подготовку юридического характера.

В то же время, чтобы сформировать коммуникативную компетенцию, недостаточно насытить урок условно-коммуникативными упражнениями, позволяющими решать коммуникативные задачи. Важно представить учащимся возможность мыслить, решать проблемы, рассуждать над путями решения этих проблем, с тем, чтобы учащиеся акцентировали внимание на содержании своего высказывания, чтобы в центре внимания была мысль, а язык выступал в своей прямой функции – формирования и формулирования этих мыслей.

Овладение русским языком и его использование предполагает знание социокультурных особенностей носителей изучаемого языка, широкий спектр вербальной и невербальной коммуникации. Социокультурный компонент в содержании обучения иностранному языку играет существенную роль в развитии личности обучающегося, так как дает возможность не только познакомиться с наследием культуры страны изучаемого языка, но и сравнить его с культурными ценностями своей страны, что способствует формированию общей культуры студента. Данный компонент призван расширить общий, социальный, культурный кругозор обучающихся, стимулировать их познавательные и интеллектуальные процессы. Социокультурные знания включают в себя страноведческие и лингвострановедческие знания.

Моделирование и «проигрывание» на практических занятиях как можно большего количества разнообразных ситуаций как устного, так и письменного общения поможет студентам включиться в процесс иноязычной профессиональной адаптации и подготовить их к успешному овладению выбранной специальностью.

ЯЗЫКОВОЕ ВЫРАЖЕНИЕ ГЕНДЕРНОГО НЕПОНИМАНИЯ НА УРОВНЕ СИНТАКСИЧЕСКОЙ МОДАЛЬНОСТИ

Бобровская Е. О., преподаватель кафедры теории и методики преподавания русского языка как иностранного

Период конца XX — начала XXI вв. ознаменован в нашей стране, как и во всех странах бывшего Советского Союза, существованием двойных стандартов, а именно: осознанием приоритета эгалитарного строя государства, признанием его экономически и социально выгодным и в то же время постоянным, непрерывным подчеркиванием маскулинной и феминной специфики, начиная с образа жизни и заканчивая ежедневным поведением. Эти социокультурные особенности современной жизни порождают непонимание собственной позиции и позиции противоположного пола.

Мы считаем, что успешная гендерная самоидентификация заключается, в первую очередь, в осознании собственных гендерных ожиданий и устремлений. На второй позиции по значимости находится верное толкование поведения противоположного пола.

Таким образом, выявление недопонимания на уровне гендерных контактов способствует конструированию современной мужской и женской позиции.

Правильное толкование мужской позиции находим в следующем примере: *Тоня чувствовала себя как в раю. Никогда в жизни за нею так никто не ухаживал. Страшные истории, которыми всегда полна больница, ее не трогали: они не казались ей страшными. Смерть? Она ее не боялась. Она с детства знала, что жизнь куда страшнее. Правда, сейчас у нее есть муж, который сказал, что любит и пропадет без нее. Соврал. Не пропадет* (Г. Щербакова «Слабых несет ветер»). Утвердительное предложение с глаголом *пропадет* отсылает к словам мужчины, характеризующим его поведение как активное, однако толкование женщиной, вскрывает его пассивность, выраженную глаголом с отрицанием *не пропадет*. Статичность акцентирована при помощи парцелляции отрицательного глагола.

Привлечение фантастических элементов повествования не снимает верного понимания женщиной мужчины, причем сам главный герой подтверждает ее догадку: — *Вот именно! — она не стала с ним деликатничать. — Но я не склонна придерживать этой версии. Да, ты*